



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7184255 / 05.04.2019
Purch. ord. no.: 5500039229
Purch. ord. Date: 13.07.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021314 / 13.04.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Görg, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station: 14248

Delivery note

35136

Weights (gross/net)
Gross weight 4.768,440 KG Net weight 3.974,040 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311661 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510311661Position2	360 PC	3.974,040 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	12 PC	175 KG
900002	TBA-501712 Tray CH DCT300 RSA fin-black/green/blue	72 PC	619 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 360
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 12
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 05.04.2019
Firma: [Signature]

130004570
CQ 500 PIPPER

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: COMDE33HAN

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:234287

05.04.2019-15:29

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 14.539

CONTAINER ID: LB SC 227

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernhheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7184256	2500666701	180	PC	S/	Clutch Housing Chart	5500036317
08.04.2019	2500666701				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 6 -		X	30	TBA-501494	
	P: 36 -		X	0	TBA-501543	
7184247	2510200912	4.800	PC	S/	Clutch Actuator Pump	5500039863
08.04.2019	2510200912				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 4 -		X	1.200	TBA-520921	
	P: 80 -		X	0	TBA-520880	
	P: 4 -		X	0	TBA-550528	
7184248	2510312071	30	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500041215
08.04.2019	2510312071				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 1 -		X	30	TBA-501494	
	P: 6 -		X	0	TBA-501712	
7184249	2510312261	30	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500041214
09.04.2019	2510312261				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 1 -		X	30	TBA-501494	
	P: 6 -		X	0	TBA-501712	
7184250	2510311460	25	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500041213
08.04.2019	2510311460				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 1 -		X	25	TBA-501494	
	P: 6 -		X	0	TBA-501711	
7184254	2510311480	525	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500041212
08.04.2019	2510311480				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 21 -		X	25	TBA-501494	
	P: 126 -		X	0	TBA-501711	
7184255	2510311661	360	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039229
08.04.2019	2510311661				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 12 -		X	30	TBA-501494	
	P: 72 -		X	0	TBA-501712	

***** E N D *****

09 APR 2019
"ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

09 APR 2019
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
RUEYER-NAGEL S.r.l.

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

welt - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllung unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1-15

21+22

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Güter S.P.A. VIA DEI CRISTIANI 4 57000 Pistoia, Italy				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwulz & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71034 Ludwigsburg www.schwulz-spedition.de													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Pistoia Land/Pays: Italy				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Magna PT B.V. & Co. KG Land/Pays: Werk Bad Windsheim Datum/Date: 19. April 2019 Burgbernhelmer Straße 5				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Liefererscheinung 4 234187		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle du transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückerstattung Remboursement		15 Frechtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Güteempfehlung Recommandation des marchandises Signature et timbre du destinataire		22 Datum Date		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
24 Güteempfehlung Recommandation des marchandises Signature et timbre du destinataire		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzabgaben Données pour la détermination de la distance avec taxes frontalières		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg		28 Benutzte Gen.-Nr.		29 National		30 Bilateral		31 EG		32 CEMT	

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.